

UNA RELACIÓN FRANCESA DE JUAN VALERA: GUSTAVE BASCLE DE LAGRÈZE

ROBERT PAGEARD

Hace unos treinta años encontré en París el autógrafo siguiente:

Sr. de Lagrèze

Muy estimado señor mío: Pensando en que mi amigo el catedrático tal vez no le sirva bien, le recomiendo a personas de más formalidad e importancia, que, si bien viven en Madrid, le atenderán y servirán mejor y más pronto. Mande Vd. otra cosa a su atento y s.s.

q b s m

Juan Valera

1º de enero

Esta carta, que expresa cierto escrúpulo acerca de un envío anterior, debió de acompañar algunas cartas de recomendación. Demuestra el cuidado con que Juan Valera atendía a los eruditos extranjeros que solicitaban su ayuda.

¿Quién era de Lagrèze? Se trata con mucha probabilidad del magistrado e historiador Marc-Flavien-Antoine-Gustave Bascle de Lagrèze (Pau, 1811-1891) que acostumbraba firma sus trabajos "Gustave B. de Lagrèze".

En la introducción de su libro *Pompei, les Catacombe, l'Alhambra* (1) advierte B. de Lagrèze: "Después de mis estudios profesionales han sido las pasio-

(1) Librería de Firmin-Didot, Hermanos, Hijos y Cía. París, 1872. Traducción del francés, el título completo dice:

"Pompei, las Catacumbas, la Alhambra. Estudio en consideración de los monumentos de la vida pagana en su ocaso, de la vida cristiana en su aurora, de la vida musulmana en su apogeo, por G. B. de Lagrèze, consejero en la Audiencia de Pau. Obra ilustrada con 95 grabados dibujados por Racinet, Bernard, etc."

Se trata de un libro de 492 páginas in-8º.

De Lagrèze insiste en que España debió su esplendor renacentista a la fe católica, contando poco su pasado islámico, por prestigioso que hubiera sido: "Cosa extraña ¡España debió (al islamismo) una civilización brillante, temprana, y, al desaparecer el último rey de Granada, España, en vez de debilitarse por la expulsión de los musulmanes, llegó de repente, bajo los Reyes Católicos y Carlos Quinto, al apogeo de la potencia y de la gloria" (p. 15).

nes de mi vida la arqueología, la literatura, la poesía y la historia” (p. 17). Escribió y publicó mucho en las materias siguientes: derecho penal francés, cultura e instituciones de su provincia (especialmente de Bearn y Condado de Bigorre), peregrinaciones y romerías pirenaicas, temas nórdicos (*Los Normandos en ambos mundos*, Didot, 1890, y unos otros escritos –su madre era sobrina de Bernadotte, fundador de la moderna dinastía sueca), viajes a Roma y Nápoles. Todos sus escritos reflejan su apego al espíritu de la tradición católica.

En cuanto a España, B. de Lagrèze pudo recurrir al favor de Valera y de sus amigos con ocasión de las investigaciones que dieron lugar a la redacción de dos libros:

– la obra citada de 1872 en que se habla largamente de Granada, de la Alhambra y del islam en España,

– *La Navarre française* (París, Imprimerie nationale, 1881-1882, dos tomos in-8º).

En ambos libros, B. de Lagrèze menciona a los literatos e historiadores españoles que le prestaron ayuda o le aconsejaron.

En el caso de *Pompei, las Catacumbas y la Alhambra*, se citan los nombres de los marqueses de Miraflores y de Molina, del conde de Guendulain, de Mariano Nougues y del joven canónigo de Granada, Isidoro Velasco (p. 16).

En el apéndice de *La Navarra francesa* se encuentra un debate sobre la bula de excomunión del papa Julio II contra los reyes de Navarra (“pretendida bula” dice de Lagrèze). El historiador francés da la precisión siguiente: “Informaciones nos han llegado tardíamente de Madrid. Sentimos no poder darlas en su totalidad. Las debemos a la cortesía de don Cayetano Rosell, uno de nuestros colegas más sabios de la Real Academia de la Historia de Madrid”. Siguen largas citas de documentos conservados en la biblioteca de la Academia. No parecen convencer a de Lagrèze.

Es, pues, de suponer que la carta de Valera al erudito francés se escribiera entre 1868 y 1880.

En el *Dictionnaire de biographie française* (artículo Bascle de Lagrèze, tomo 8, 1959), R. Le Blant no tiene muy buena opinión de los trabajos de nuestro autor aunque admite que algunos quedan sin sustitución cuando escribe el artículo. Acerca de *La Navarre française* apunta: “La documentación de ilusión”. Puede ser. El sabio de Pau tenía sin embargo toda la seriedad de su tiempo y, gracias en parte a Valera, trabó útiles relaciones con su colegas madrileños.